



2018 - The Year of ITI



پیام روز جهانی تئاتر ۲۰۱۸ - آسیا پاسیفیک

رام گوپال باجاج، هند

کارگردان تئاتر، استاد دانشگاه، مدیر سابق مدرسه ملی تئاتر دهلی

پس از تمام داستان‌های تکامل، تنها یک چیز را به طور مختصر می‌دانیم؛ که تمام اشکال حیات به سوی بقای ابدی گرایش دارند. حیات تمایل دارد تا در صورت امکان به ماورای زمان و مکان رسوخ کرده و جاودان شود. در این فرآیند شکل حیات خود را به صورت فراگیر ناقص کرده و نابود می‌سازد. با این حال باید این خیال را محدود به بقای نوع بشر و رهایی آن از انسان غارنشین شکارگر عصر حجر به سوی عصر فضای خودمان محدود نماییم. آیا امروز با ملاحظه‌تریر؟ حساس‌تریر؟ خوشحال‌تریر؟ نسبت به طبیعتی که خود محصول آن هستیم با محبت‌تریر؟

از زمان سرآغازمان، هنرهای نمایشی (رقص، موسیقی، بازیگری\تئاتر) اکنون از ابزار پیشرفته‌ی زبان متشکل از مصوت‌ها و صامت‌ها برخوردار است. مصوت اساساً احساسات یا عواطف را بروز می‌دهد و صامت ارتباطات فرم و اندیشه\دانش را بر عهده دارد. ریاضیات، هندسه، تسلیحات و اکنون کامپیوتر نتیجه‌ی آن بوده است. پس اکنون دیگر نمی‌توان از تحول زبان بازگشت. خود

زمین نمی‌تواند به حیات خود ادامه دهد اگر لذت جمعی هنر نمایش زنده و دانش (و از جمله ی آن تکنولوژی) از روزمرگی و ملالت، خشم، حرص و طمع و شر رهایی یافته و تعالی یابد.

رسانه‌های جمعی و علم و تکنولوژی ما را همچون شیاطین قدرتمند ساخته است. بنابراین بحران امروز بحران فرم تئاتر نیست، بلکه بحران محتوا، بیانات و نگرانی‌هاست. ما اکنون باید دست به دامان انسان زمین امروز شویم تا خود سیاره‌ی زمین را و به دنبال آن «تئاتر» را نجات دهد. هنر بازیگر و هنر نمایش زنده باید در سطحی عملی در دسترس کودکان در مدارس ابتدایی قرار گیرد. چنین نسلی معتقدم که نسبت به حقانیت زندگی و طبیعت حساس‌تر خواهد بود. بر همین اساس امتیاز زبان می‌تواند برای مادر زمین و دیگر سیارات ضرر کمتری به همراه داشته باشد. به علاوه «تئاتر» برای حفظ و نگهداری خود حیات، مهم‌تر خواهد شد و به همین ترتیب نیازمند آن است که اجراگر زنده و تماشاگر را بدون تهدید یکدیگر، در این دوران جهانی با هم بودن، توانمند سازد. به تئاتر درود می‌فرستم و از جهان می‌خواهم که به چنین امری اقدام کرده و آن را تسهیل نماید؛ در سطح توده‌ی مردم، شهری و روستایی. «اعضای بدن، زبان و شفقت همگی در کنار هم برای آموزش نسل‌ها.»

ترجمه گروه تئاتر انگزیت - شیرین میرزائزاد